



NOTICES TO MARINERS

Issue No.33(Total No.827)

Notice No.943-982

14 August 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	15105	SUIZHONG HARBOUR	1:15000	2017年7月第1版	新范围 40°00'10"N ~40°08'06"N 120°04'30"E ~120°11'40"E
2	24112	APPROACHES TO BASIN IN HUANGHUA PORT	1:25000	2017年7月第3版	
3	33324	WESTERN HARBOUR OF WEIFANG PORT	1:15000	2017年7月第1版	新图范围 A:37°17'15"N ~37°20'15"N 119°00'48"E ~119°10'54"E B:37°15'45"N ~37°18'18"N 118°50'54"E ~119°01'00"E
4	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5000	2017年7月第4版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	15105	SUIZHONG PORT	1:10000	2012年11月第1版	
2	24112	APPROACHES TO BASIN IN HUANGHUA PORT	1:25000	2017年1月第2版	
3	33321	XIAOQINGHE KOU AND APPROACHES	1:15000	2016年6月第1版	
4	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5000	2015年7月第3版	

2, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Panjin Port	(943)
	Tangshan Port	(944), (945), (946)
	Dongying Port	(964)
Yellow Sea	Yantai Port	(965)
	Rizhao Port	(966)
	Jiangsu Coastal	(947)
	Sheyanghekou	(967), (968)
	Yangkou Port and Approaches	(948)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(949)
	Yongjiang River	(969), (970)
	Zhoushan Port	(971), (972), (973)
	Shipu Port	(950)
	Xuanmen Bay and Approaches	(951)
	Wenzhou Port	(952), (953)
	Aojiang River	(954)
Taiwan Strait	Xinhua Bay	(974)
	Meizhou Bay	(975), (976)
	Weitou Bay	(977)
South China Sea	Zhujiangkou	(955), (956), (957)
	Approaches to Hailing Island	(978)
	Zhanjiang Port	(958), (979), (980)
	Houshui Bay	(959)
	Yangpu Port	(960)
	Qinlan Port	(961)
	Potou Port	(962)
	Sanya Port	(963)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(981), (982)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001	943	
13144	943	
13149	943	
22001	944,945,946	
22122	944,945,946	
23001	944,945,946	
33001		964
34001		965
34161		965
34165		965
37101		966
37122		966
1304	944,945,946	
1306	947	
41001	947	967,968
42001		968
42111		967,968
42151		967,968
43001	948	
43131	948	
43171	948	
44001	949	
44128	949	
44173	949	
52137		971,973
52172	949	
53002	950	
53132		971,972
53251		969,970
53252		969,970
53253		970
53431	950	
53451	950	
54001	950	
54002	951	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
54631	951	
55123	952,953	
55511	954	
62632		974
63001		976
63111		975,976
63131		976
64111		976
64131		976
64412		977
2307	948	
2309	950,951	
84002	955	
84203	957	
84206	955,956	
84211	957	
84213	956	
84214	955,956	
84215	956	
84220	956	
84221	957	
84226	956	
84231	956	
84232	956	
86101		978
87001	958	980
88102	958	980
88105		979
91201		981,982
91202		981,982
02001	961	
02101	961	
03001	962,963	
03201	963	
03202	963	
04001	960	

Notices to Mariners

943. Bohai Sea – Panjin Port – Rongxin Harbour – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1) 盘锦辽东湾污水管道3号灯浮标	40°37'04".2N, 122°00'15".6E	(3)  莫(C)黄12s
(2) 盘锦辽东湾污水管道4号灯浮标	40°35'59".6N, 121°59'41".5E	(4)  莫(C)黄12s
(3) 盘锦辽东湾污水管道5号灯浮标	40°36'04".9N, 121°59'26".0E	(5)  莫(C)黄12s

Chart 13001(3)[2017-848] 13144[2017-848] 13149(1)[2017-848]

Source NTM2017-(24)-973

944. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Oil Field Facility & Caution Area

1)(1) Delete the facility "回^(SPM)" in position 38°46'20".1N, 118°42'18".0E.

2) Delete the submarine oil, gas pipeline joining the following positions:

(2) 38°46'11".9N, 118°40'31".6E

(3) 38°46'20".1N, 118°42'18".0E

3) Delete the submarine oil, gas pipeline joining the following positions:

(4) 38°46'20".1N, 118°42'18".0E

(5) 38°46'04".8N, 118°43'00".0E(23001 东图廓交点)

(6) 38°45'42".7N, 118°44'00".8E

4)(7) Delete the caution area centered on position (1), radius 1000m.

Chart 22001(1;2,3;4,6;7)[2017-850] 22122(1;2,3;4,6;7)[2017-695]

23001(1;2,3;4,6;7)[2017-763] 1304(1;2,3;4,6)[2017-850]

Source Dongjiang Navigation Notice 026/2017

945. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Oil Field Facility & Caution Area

1)(1) Insert the facility "回^(新SPM)" in position 38°45'43".3N, 118°42'04".5E

2) Insert the submarine oil, gas pipeline and cable joining the following positions:

(2) 38°46'11".9N, 118°40'31".6E

(3) 38°45'43".3N, 118°42'04".5E

3) Insert the submarine oil, gas pipeline joining the following positions:

(4) 38°45'43".3N, 118°42'04".5E

(5) 38°45'43".0N, 118°43'00".0E(23001 东图廓交点)

(6) 38°45'42".7N, 118°44'00".8E

4) Insert the submarine cable joining the following positions:

(7) 38°44'52".5N, 118°43'25".6E

(8) 38°45'02".0N, 118°43'10".4E (22122 南图廓交点)

(9) 38°45'08".5N, 118°43'00".0E (23001 东图廓交点)

(10) 38°45'43".3N, 118°42'04".5E

5) (11) Insert the caution area centered in position (1), radius 1000m.

Chart 22001(1;2,3;4,6;7,10;11)[2017-944] 22122(1;2,3;4,6;7,8;11)[2017-944]

23001(1;2,3;4,5;7,9;11)[2017-944] 1304(1;2,3;4,6;7,10)[2017-944]

Source Dongjiang Navigation Notice 026/2017

946. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Oil Field Facility & Caution Area

1) Move the following offshore platform to new position:

Name	Former Position	New Position
(1) WGP-A 平台	38°46'12".8N, 118°40'34".2E	38°46'11".9N, 118°40'31".6E
(2) WHP-A 平台	38°42'00".4N, 118°41'06".0E	38°41'59".4N, 118°41'03".4E
(3) WHP-C 平台	38°44'53".6N, 118°43'28".3E	38°44'52".5N, 118°43'25".6E.
(4) WHP-D 平台	38°43'34".3N, 118°50'30".0E	38°43'33".3N, 118°50'27".4E.
(5) WHP-E 平台	38°44'36".4N, 118°53'31".0E	38°44'35".4N, 118°53'28".4E
(6) WHP-F 平台	38°44'26".4N, 118°53'41".7E	38°42'25".4N, 118°53'39".1E

2) Amend the submarine cable and pipeline in the following position:

(7) Insert the submarine oil, gas pipeline and cable from WGP-A (38°46'11".9N, 118°40'31".6E) to WHP-A (38°41'59".4N, 118°41'03".4E).

(8) Insert the submarine oil, gas pipeline and cable from WGP-A (38°46'11".9N, 118°40'31".6E) to WHP-C (38°44'52".5N, 118°43'25".6E).

(9) Insert the submarine cable from WHP-C (38°44'52".5N, 118°43'25".6E) to WHP-D (38°43'33".3N, 118°50'27".4E).

(10) Insert the submarine oil, gas pipeline and cable from WHP-D (38°43'33".3N, 118°50'27".4E) to WHP-E (38°44'35".4N, 118°53'28".4E).

(11) Insert the submarine oil, gas pipeline and cable from WHP-D (38°43'33".3N, 118°50'27".4E) to WHP-F (38°42'25".4N, 118°53'39".1E).

3) Move the caution area in the following position:

(12) Move the caution area centered on WHP-A, WGP-A, WHP-C, WHP-D, WHP-E, WHP-F, radius 500m.

(13) Move the reserve area between the outer tangents of the caution area, from WGPA to WHP-A,





WGP-A to WHP-C, WHP-C to WHP-D, WHP-D to WHP-E, WHP-D 至 WHP-F.

Chart 22001(12, 13)(1~11with chart unchanged)[2017-945]
 22122(1, 7, 8, 12, 13)[2017-945]
 23001(12, 13)(1~11with chart unchanged)[2017-945]
 1304(with chart unchanged)[2017-945]

Source Tianjin Navigation Notice 051/2004&043/2005&003/2007









947.Yellow Sea – Jianguo Coastal – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)海测 1 号灯浮标	34°59'00".0N, 120°07'30".0E	海测(1)莫(0)黄 12s 
(2)海测 2 号灯浮标	34°38'00".0N, 120°26'00".0E	(2)莫(0)黄 12s 
(3)海测 3 号灯浮标	34°35'00".0N, 120°42'00".0E	(3)莫(0)黄 12s 
(4)海测 4 号灯浮标	34°22'00".0N, 121°00'00".0E	(4)莫(0)黄 12s 
Chart 41001(2~4)[2017-818] 1306[2017-818]		
Source East China Sea Aids 009/2017		

948.Yellow Sea – Yangkou Port and Approaches – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)中广核如东风电 1 号灯桩	32°23'09".3N, 121°36'58".5E	(1)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(2)中广核如东风电 2 号灯桩	32°23'01".7N, 121°39'00".0E	(2)莫(C)黄 15s23m4M(同闪) 
(3)中广核如东风电 3 号灯桩	32°22'50".8N, 121°41'02".9E	(3)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(4)中广核如东风电 4 号灯桩	32°22'41".8N, 121°42'55".6E	(4)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(5)中广核如东风电 5 号灯桩	32°21'18".2N, 121°45'35".1E	(5)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(6)中广核如东风电 6 号灯桩	32°21'30".5N, 121°42'53".3E	(6)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(7)中广核如东风电 7 号灯桩	32°21'40".4N, 121°40'42".0E	(7)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
(8)中广核如东风电 8 号灯桩	32°21'55".0N, 121°37'36".4E	(8)莫(C)黄 15s11m4M(同闪) 
Chart 43001[2017-851] 43131(1~4, 6~8)(5with chart unchanged)[2015-703] 43171[2017-678] 2307(1, 4, 7)[2017-677]		
Source East China Sea Aids 009/2017		

949.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)W173号灯浮标	31°00'57".3N, 122°10'10".2E	(W173)闪(2)5s 黑蓝黑
(2)NAN CAO ZHANG AIS 虚拟航标	position as (1)	V-AIS
Chart	44001(1)[2017-823] 44128(1)[2017-765] 44173(1)[2017-823] 52172(1)[2017-823]	
Source	East China Sea Aids 009/2017	

950.East China Sea – Shipu Port – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)XHC 29 WRECK AIS 虚拟航标	29°04'39".4N, 121°59'47".2E	V-AIS
(2)南田沉6号灯浮标	29°04'47".7N, 121°59'52".1E	(南田沉6)互明暗蓝黄 3s
(3)南田沉7号灯浮标	29°04'31".6N, 121°59'42".0E	(沉7)互明暗蓝黄 3s
Chart	53002(2)[2017-619] 53431[2017-188] 53451[2017-188] 54001(2)[2016-1471] 2309(2)[2017-736]	
Source	East China Sea Aids 009/2017	

951.East China Sea – Xuanmen Bay and Approaches – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)JS WRECK AIS 虚拟航标	28°04'53".0N, 121°21'53".7E	V-AIS
(2)鸡山沉1号灯浮标	28°04'58".3N, 121°21'56".7E	(鸡山沉1)互明暗蓝黄 3s
(3)鸡山沉2号灯浮标	28°04'48".1N, 121°21'50".9E	(沉2)互明暗蓝黄 3s
Chart	54002(2)[2017-736] 54631[2017-736] 2309(2)[2017-950]	
Source	East China Sea Aids 009/2017	

952.East China Sea – Wenzhou Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)QB1号灯浮标	28°01'25".3N, 120°45'26".3E	(QB1)闪绿4s(同闪)
(2)QB2号灯浮标	28°01'20".7N, 120°45'20".8E	(QB2)闪红4s(同闪)
(3)QB3号灯浮标	28°01'38".9N, 120°44'37".4E	(QB3)闪绿4s(同闪)
(4)QB4号灯浮标	28°01'27".0N, 120°44'58".1E	(QB4)闪红4s(同闪)
(5)七都北汉桥警L1号灯浮标	28°01'31".6N, 120°45'28".5E	(L1)莫(0)黄12s(同闪)
(6)七都北汉桥警L2号灯浮标	28°01'39".4N, 120°45'00".6E	(L2)莫(0)黄12s(同闪)

Chart 55123[2017-775]
 Source East China Sea Aids 009/2017

953.East China Sea – Wenzhou Port – Buoyage

Move the light-buoy named "瓯江 20 号" from position 27°58'35".0N, 120°55'38".6E to new position 27°58'37".7N, 120°55'29".7E, others unchanged.

Chart 55123[2017-952]
 Source East China Sea Aids 009/2017

954.East China Sea – Aojiang River – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "鳌江 L20" in position 27°34'45".5N 120°34'19".0E, characteristic:
 "(L20) 闪(2)红6s7.8m4M(同闪)",

Chart 55511[2017-508]
 Source East China Sea Aids 009/2017










955.South China Sea – Zhujiangkou – Obstruction

Insert "据报 概位" in position 22°40'17".4N, 113°45'41".3E.

Chart 84002[2017-886] 84206[2017-886] 84214[2017-514]
 Source Shenzhen Navigation notice012/2017

956.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Channel – Buoyage

1) Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)F2 号灯浮标	22°32'37".8N, 113°47'36".0E	(F2)  闪红 4s
(2)F3 号灯浮标	22°33'29".2N, 113°47'40".7E	(F3)  闪绿 4s
(3)F6 号灯浮标	22°33'45".2N, 113°46'59".6E	(F6)  闪红 4s
(4)F7 号灯浮标	22°34'29".3N, 113°47'08".5E	(F7)  闪绿 4s
(5)F10 号灯浮标	22°34'45".1N, 113°46'25".3E	(F10)  闪红 4s
(6)F13 号灯浮标	22°35'58".4N, 113°46'13".9E	(F13)  闪绿 4s
(7)F14 号灯浮标	22°35'44".3N, 113°45'49".3E	(F14)  闪红 4s
(8)F17 号灯浮标	22°37'07".8N, 113°45'32".7E	(F17)  闪绿 4s
(9)F18 号灯浮标	22°36'50".8N, 113°45'03".5E	(F18)  闪红 4s

2) Amend the light-buoy in the following position:

Former Name	New Name	Former Position	New Position
(10)F2灯浮标	F4灯浮标	22°33'26".4N, 113°47'03".5E	22°33'15".2N, 113°47'15".8E
(11)F3灯浮标	F5灯浮标	22°33'45".7N, 113°47'34".0E	22°33'59".2N, 113°47'24".5E
(12)F4灯浮标	F8灯浮标	22°34'31".5N, 113°46'34".8E	22°34'15".7N, 113°46'43".0E
(13)F5灯浮标	F9灯浮标	22°34'45".8N, 113°46'59".2E	22°34'59".8N, 113°46'49".8E
(14)F7灯浮标	F11灯浮标	22°35'35".6N, 113°46'35".0E	22°35'28".7N, 113°46'32".2E
(15)F6灯浮标	F12灯浮标	22°35'20".3N, 113°46'07".8E	22°35'14".5N, 113°46'07".3E
(16)F9灯浮标	F15灯浮标	22°36'36".1N, 113°46'00".6E	22°36'30".2N, 113°45'54".4E
(17)F8灯浮标	F16灯浮标	22°36'17".8N, 113°45'29".7E	22°36'16".6N, 113°45'29".5E

3)(18)Change the name of light-buoy in position 22°42'26".3N,113°41'56".8 from "F10灯浮标" to "F19灯浮标", others unchanged.

Chart 84206(1,11,12,14,17,18)[2017-955] 84213(1~7,9,10~17)[2017-858]
84214(1~17)[2017-955] 84215(18)[2017-513] 84220(1~4,10~13)[2017-886]
84226(1~7,10~17)[2017-514] 84231(18)[2017-331] 84232(18)[2017-331]
Source NTM2017-(23)-937

957.South China Sea – Zhujiangkou – V-AIS

Move the light-buoy named "广州港外航道 W6 号虚拟航标" from position 22°05'01".8N, 113°51'05".3E to new position 22°05'01".5N, 113°51'00".3E, others unchanged.

Chart 84203[2017-743] 84211[2017-743] 84221[2017-743]
Source Nanhai Aids 051/2017

958.South China Sea – Zhanjiang Port – Light Vessel


Amend the light vessel named "湛江港灯船" in position 20°55'59".4N, 110°40'22".7E to
 "闪6s10M 雷康(M)", others unchanged.

Chart 87001[2017-889] 88102[2017-861] 3315[2017-889]
Source Nanhai Aids 052/2017

959.South China Sea – Houshui Bay – Lightbeacon

Insert the Lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)新隆港口门灯桩	19°51'12".6N, 109°30'43".2E	★ 闪绿4s5m3M
(2)巨熊港2号灯桩	19°51'02".8N, 109°28'19".1E	★ 闪(2)绿5s5m3M

Chart 04501[2017-785]
Source Nanhai Aids 054/2017

960.South China Sea – Yangpu Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "南华市灯桩" in position 119°37'24".0N, 109°05'53".7E, characteristic:

"★³闪³s3m3M"

Chart 04001[2017-786] 04002[2017-785] 3316[2017-863]

Source Nanhai Aids 054/2017

961.South China Sea – Qinlan Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "口牙港灯桩" in position 19°32'29".1N, 110°52'56".6E, characteristic:

"★³闪³s5m4M"

Chart 02001[2017-865] 02101[2017-865] 3315[2017-958]

Source Nanhai Aids 053/2017

962.South China Sea – Potou Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "加井岛灯桩" in position 18°38'51".3N, 110°17'10".8E, characteristic:

"★⁽³⁾闪⁽³⁾s28m8M"

Chart 03001[2017-337] 3317[2017-786]

Source Nanhai Aids 054/2017

963.South China Sea – Sanya Port – Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1) 三亚国际运码头1号灯浮标-YL1	18°13'54".1N, 109°29'14".5E	18°13'55".2N, 109°29'14".0E
(2) 半路石灯浮标	18°12'59".6N, 109°21'01".4E	18°12'54".8N, 109°21'01".3E

Chart 03001(2)[2017-962] 03201[2017-784] 03202(1)[2017-784]

3317(2with chart unchanged)[2017-962]

Source Nanhai Aids 055/2017

Temporary Notices

964. Bohai Sea – Dongying Port – Exploration (T)

From 15 July to 30 November 2017, exploration is in progress within the area centered on 38°19'50".4N, 119°05'13".3E, radius 500m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&67.

Chart 33001

Source Dongjiang Navigation Notice 034/2017

965. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Breakwater Construction (T)

From 29 February 2016 to 31 December 2017, breakwater construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 37°44'09".0N, 121°05'24".0E

(2) 37°44'02".0N, 121°05'24".0E

(3) 37°44'02".0N, 121°06'24".0E

(4) 37°44'09".0N, 121°06'24".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34001 34161 34165

Source Yantai Navigation Notice 003/2016&033/2017

966. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Geotechnical Exploration (T)

From 15 July to 12 October 2017, geotechnical exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 35°13'00".2N, 119°23'38".8E

(2) 35°13'01".3N, 119°26'08".6E

(3) 35°11'03".9N, 119°27'01".3E

(4) 35°09'14".9N, 119°31'01".7E

(5) 35°09'04".7N, 119°30'55".0E

(6) 35°11'07".0N, 119°26'04".9E

(7) 35°11'24".5N, 119°26'28".4E

(8) 35°12'50".8N, 119°25'52".9E

(9) 35°12'49".1N, 119°23'36".0E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 37101 37122

Source Rizhao Navigation Notice 042/2017

967.Yellow Sea – Sheyanghekou – Lightbeacon(T)

The lightbeacon named "射阳港南1号" and its AIS(NANDAODIHAO, MMSI:999412133) extinguish temporarily in position 33°50'00".2N, 120°32'27".1E. Notice after recovery.

Chart 41001 42111 42151

Source Yancheng Navigation Notice 034/2017

968.Yellow Sea – Sheyanghekou – Lightbeacon(T)

The lightbeacon named "射阳港南3号" extinguish temporarily in position 33°49'30".8N, 120°31'04".9E. Notice after recovery.

Chart 41001 42001 42111 42151

Source Yancheng Navigation Notice 035/2017

969.East China Sea – Yongjiang River – Dredging(T)

From 1 July to 31 December 2017, dredging is in progress at times everyday within the area bounded by the following position:

(1)29°54'58"N, 121°39'06"E

(2)29°54'55"N, 121°39'10"E

(3)29°58'35"N, 121°45'29"E

(4)29°58'37"N, 121°45'25"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 53251 53252

Source Ningbo Navigation Notice 119/2017

970.East China Sea – Yongjiang River – Surveying(T)

From 1 July to 31 December 2017, surveying is in progress on 8,24~26 every month at times daily 08:00~17:00 within the area bounded by the following position:

(1)29°53'30"N, 121°34'09"E

Blank Page

(2)29°53'34"N, 121°34'06"E

(3)29°58'35"N, 121°45'29"E

(4)29°58'37"N, 121°45'25"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 53251 53252 53253

Source Ningbo Navigation Notice 123/2017

971.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Surveying(T)

From 1 July to 31 December 2017, surveying is in progress at times everyday within the area bounded by the following position:

(1)29°56'49"N, 121°55'49"E

(2)29°56'22"N, 121°56'04"E

(3)29°55'54"N, 121°55'15"E

(4)29°56'16"N, 121°54'58"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 52137 53132

Source Ningbo Navigation Notice 121/2017

972.East China Sea – Zhoushan Port – Beilun Harbour – Surveying(T)

From 1 July to 31 December 2017, surveying is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)29°56'36"N, 121°51'07"E

(2)29°56'29"N, 121°51'07"E

(3)29°56'22"N, 121°51'29"E

(4)29°56'27"N, 121°51'30"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 122/2017

Blank Page

973. East China Sea – Zhoushan Port – Chuanshan Harbour – Surveying (T)

From 1 July to 31 December 2017, surveying is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1) 29°53'57"N, 122°05'34"E
- (2) 29°54'25"N, 122°05'24"E
- (3) 29°54'07"N, 122°04'58"E
- (4) 29°53'44"N, 122°05'14"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 124/2017

974. Taiwan Strait – Xinhua Bay – Berth Construction (T)

From 29 June 2017 to 31 December 2019, berth construction is in progress daily 00:00~24:00 within the area bounded by the following positions:

- (1) 25°26'53".7N, 119°13'34".8E
- (2) 25°26'22".6N, 119°13'59".3E
- (3) 25°25'58".2N, 119°13'21".7E
- (4) 25°26'29".4N, 119°12'57".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.12&16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the working area.

Chart 62632

Source Putian Navigation Notice 008/2017

975. Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Dredging (T)

From 6 June 2014 to 30 December 2017, dredging is in progress within the following two area as follow:

- 1) Area 1 (area bounded by the following positions):
 - (1) 25°11'52".4N, 119°00'37".3E
 - (2) 25°11'57".1N, 119°00'33".9E
 - (3) 25°12'44".6N, 119°00'55".7E

Blank Page

(4)25°12'42".9N,119°01'00".6E

2)Area 2(area bounded by the following positions):

(5)25°11'29".7N,119°00'39".3E

(6)25°11'42".4N,119°00'34".0E

(7)25°12'42".7N,119°01'40".1E

(8)25°12'47".3N,119°02'01".8E

(9)25°12'37".0N,119°02'04".5E

(10)25°12'34".3N,119°01'55".7E

(11)25°12'26".2N,119°01'39".8E

(12)25°12'15".7N,119°01'25".9E

(13)25°11'45".3N,119°00'52".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 63111

Source Putian Navigation Notice 010/2014&022/2016&007/2017

976.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Exploding (T)

From 24 November 2015 to 15 October 2018, exploding is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)25°04'27".5N, 119°00'29".7E

(2)25°04'31".1N, 119°00'55".9E

(3)25°07'31".7N, 118°59'56".0E

(4)25°07'31".9N, 119°00'22".6E

(5)25°11'24".5N, 119°00'12".1E

(6)25°11'21".7N, 119°00'38".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10.

Chinese version only.

Chart 63001 63111 63131 64111 64131

Source Quanzhou Navigation Notice 059/2015&001/2016&051/2017

977.Taiwan Strait – Weitou Bay – Pier Construction(T)

From 30 June 2017 to 17 April 2018, pier construction is in progress within the two areas bounded by the following positions:

1)Area 1:

Blank Page

(1)24°40'47".0N, 118°27'04".2E

(2)24°40'46".1N, 118°27'04".8E

(3)24°40'45".8N, 118°27'04".2E

(4)24°40'46".6N, 118°27'03".6E

2)Area 2:

(5)24°40'43".2N, 118°27'07".6E

(6)24°40'41".1N, 118°27'09".3E

(7)24°40'40".4N, 118°27'08".3E

(8)24°40'42".6N, 118°27'06".7E

Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 64412

Source Quanzhou Navigation Notice 048/2017

978.South China Sea – Approaches to Hailing Island – Construction (T)

From 27 June to 31 December 2017, construction is in progress centered on 21°29'47".4E, 111°58'39".7N, radius 200m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 86101

Source Yangjiang Navigation Notice 008/2017

979.South China Sea – Zhanjiang Port – Pier Construction (T)

From 1 July to 31 December 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)21°03'36".0N, 110°28'25".8E

(2)21°03'55".8N, 110°28'25".8E

(3)21°04'04".8N, 110°26'40".2E

(4)21°03'37".2N, 110°26'40".2E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 88105

Source Zhanjiang Navigation Notice 020/2017

Blank Page

980.South China Sea – Zhanjiang Port – Light Vessel(T)

Restore the light vessel named "湛江港灯船" and its radar&AIS in position 20°55'59".4N,110°40'22".7E . Delete the light-buoy named "斗龙航道A1号" in the same position.

Chart 87001 88102 3315

Source Nanhai Aids 052/2017

981.Beibu Gulf – Tieshan Port – Reclamation(T)

From 3 July 2017 to 3 May 2018, reclamation is in progress within the area bounded by the following position:

(1)21°28'42".9N,109°31'16".4E

(2)21°28'37".6N,109°31'13".9E

(3)21°28'22".2N,109°31'50".1E

(4)21°28'27".5N,109°31'52".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 91201 91202

Source Beihai Navigation Notice 012/2017

982.Beibu Gulf – Tieshan Port – Reclamation(T)

From 5 July 2017 to 5 May 2018, reclamation is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)21°28'37".6N,109°31'13".9E

(2)21°28'28".7N,109°31'09".7E

(3)21°28'28".2N,109°31'10".9E

(4)21°28'13".3N,109°31'45".9E

(5)21°28'22".2N,109°31'50".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 91201 91202

Source Beihai Navigation Notice 013/2017

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.